

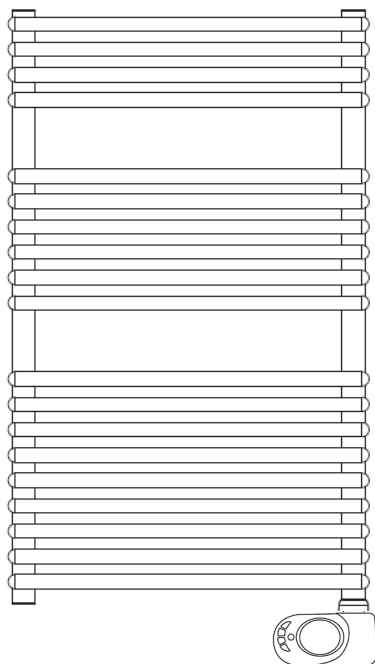
atlantic

GUIDE TO BE KEPT BY THE USER
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

VELMA

ELECTRONIC TOWEL - DRYING HEATER User and installation manual

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ПОЛОТЕНЦЕСУШИТЕЛЬ Руководство по установке и эксплуатации





WARNING



Warning, very hot surface: may cause burns if touched.

- Special care must be taken if children or vulnerable adults are present.
- Children must be kept away from this appliance, unless they are constantly supervised. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be performed by children.
 - This device should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor, in order to prevent injuries to very small children
 - This device may only be plugged in or connected by an authorized person, according to valid regulations and rules.
 - If the power cable is damaged or too short, it must be replaced by a qualified electrician;
 - For any technical information or/and assistance, please contact your retailer/supplier;
 - A faint smell, due to production residues, may be detected when the device is turned on for the first time.
 - An energy saving system with reduction of power charge may damage the thermostat.
 - Do not cover hot surface with fabrics (towels, robes, clothes etc) for a long time because they may fade at high temperatures or transfer colour to the surface of the device and vice versa. This type of fault is not covered by warranty. It is recommended to use appropriate robe hooks.

GB

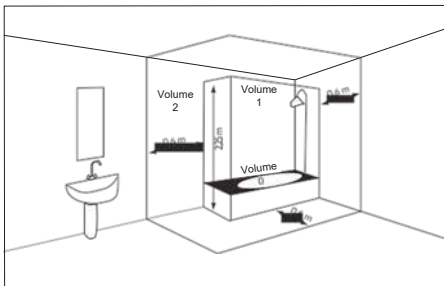
 A symbol consisting of a crossed-out wheeled bin, indicating that the product should not be disposed of as household waste.	Device carrying this symbol must never be disposed of with household waste, but must be collected separately for recycling. At the end of their life, these types of products must be collected and recycled according to local regulations.
 A symbol consisting of a triangle with a mountain peak inside, indicating a warning for high altitudes.	When a device is installed at high altitudes, the air output temperature may increase.

INSTALLING THE DEVICE

1) Where to install.

- This device was designed to be installed in residential premises.
In any other case, please contact your supplier.
- Installation must comply with the standards currently enforced in the country of use.
- Install the device within minimum distances from obstacles
Do not install the device in a draft likely to affect its control (i.e. air conditioner, etc...).
- Do not install under a fixed socket.
Do not install shelves above the device.

This device should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor, in order to prevent injuries to very small children.



Volume 1	No electrical device
Volume 2	Electrical device IPX4 (Standard EN 60335-2-43: 2003/A2: 2008)

2) How to connect

- The device must be supplied with 230V, 50 Hz.
- The installation must comply with local national regulation.
- If the power cable is damaged or too short, it must be replaced by a qualified electrician;

3) Maintenance

- Switch off the device before any maintenance.
- Twice a year dust off the device to keep it performing at its best. Do not use abrasive products.

GB

USING THE DEVICE

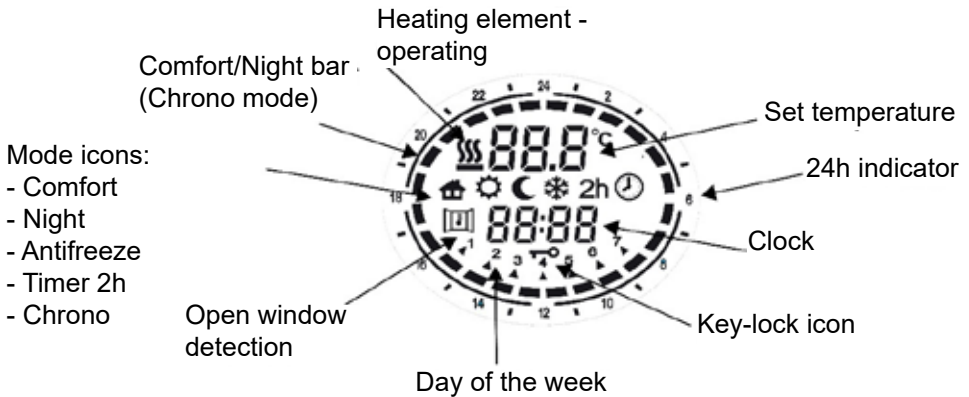
The device has five operational modes:

- **"Comfort mode"**: The thermostat keeps the room at the temperature set by the user;
- **"Night" mode**: room temperature is maintained lower than the "Comfort" temperature set by the user;
- **"Antifreeze" mode**: The electronic control keeps the room temperature always over 7 °C;
- **"Timer-2h" mode**: The electronic control powers the heating element at the maximum temperature for a period of 2 hours regardless of the set temperature. At the end of the 2 hours, the device returns to previous operational mode. For safety reasons, during the 2h mode the room temperature is automatically controlled in order not to exceed 32 °C;
- **"Chrono" mode**: The electronic control operates according to a day/week program set by the user.
- During "Stand-by" the heating element is not powered and all icons are turned off, however the device is still operating.

Control box



- **[+]** / **[-]** keys: temperature increase/decrease.
- **[Prog]** key: Comfort, Night, Antifreeze, Timer-2h, Chrono
- **[On/Stand-by]** key: turn on the device or enter the «Stand-by» mode



1) POWER ON / STAND-BY

Press the key to turn on the device or to enter the "Stand-by" mode. When activated, the bottom part of the display shows the current time, while the set operative mode and the temperature are shown in the upper part. When in "Stand-by" mode, current time, day of the week and message "Stb" are displayed.

NOTE: When "Stand-by" mode is activated, the device beeps twice for 0.5 seconds.

When the device is activated it beeps once for 1s.

Example in "Comfort" mode.



Example in "Stand-by" mode.



2) "COMFORT" and "NIGHT" MODES

Two different levels of temperature can be set:

- "COMFORT" temperature: used for "Chrono", and "Comfort" modes.
- "NIGHT" temperature: used for "Night" and "Chrono" modes.

The desired temperature can be set pressing **[+]** and **[-]**.

Temperature can be set from 7 °C to 32 °C.

IMPORTANT!

The "Night mode" temperature is always lower than the "Comfort mode" temperature. For this reason, the "Night" mode temperature range can go from 7 °C to half degree lower than the "Comfort mode" temperature.

"Comfort" mode temperature can be set in the full range: from ("Night" + 0.5 °C) to 32°C.

3) OPERATING THE DEVICE

Press **[Prog]** to select the desired operative mode. An icon on the display shows the selected operating mode, according to the following table:

			2h	
Comfort	Night	Antifreeze	Timer 2H	Chrono

A-COMFORT MODE

The "Comfort mode" keeps the room temperature to a selected value. To set this operative mode:

- Press **[Prog]** until the "Comfort" icon appears
- Set the desired temperature using **[+]** and **[-]** and wait until the displayed temperature stops blinking.

B-NIGHT MODE

In "Night" mode, the temperature is set to a lower value than the "Comfort mode" temperature.

It is suggested to set this operating mode during the night or when the room is not used for 2 or more hours.

- Press **[Prog]** until the "Night" icon appears;
- Set the desired temperature using **[+]** and **[-]** and wait until the displayed temperature stops blinking.

C-ANTIFREEZE MODE

In "Antifreeze" mode the temperature is fixed to 7 °C. The device activates the heating element when the room temperature goes below 7 °C. It is suggested to set this mode when the room is not used for several days. Press **[Prog]** until the "Antifreeze" icon appears.

D-TIMER-2H MODE

The "Timer 2h" mode can be used to speed up warming of the room or towel drying.

- Press **[Prog]** until the "2h" icon appears.

The device is activated at the maximum power for 2 hours, up to a maximum temperature of 32 °C. The "Timer-2h mode" is set to deactivate automatically after 2 hours and return to the operative mode previously set. If needed, the user can switch to another operative mode at any time by simply pressing **[Prog]**.

E-CHRONO MODE

This operating mode allows the user to set different temperatures along the day and also the "Comfort"/"Night" temperatures and their related time intervals.

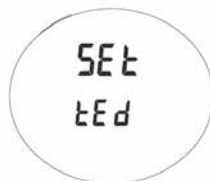
- To activate this function, press **[Prog]** until the "Chrono" icon appears.

Programming the "Chrono" mode

a) Setting day and time

- Enter in "Stand-by" mode and press **[-]** for at least 3 seconds. On the upper part of the display the message "Set" will appear;
- To set the day and time press **[+]** until the message "TED" (time and date) appears in the bottom part of the display (see picture on the right);
- Press **[Prog]** to start the editing mode. The blinking arrow indicates the day. Set the current day using **[+]** and **[-]** and confirm with **[Prog]**.

Now the display shows the time to set. Use the **[+]** and **[-]** to set the correct hour and confirm with **[Prog]**. Repeat the same steps for "minutes" and confirm the selected value with **[Prog]**.



- At the end of the procedure, the thermostat returns to the "Stand-by" mode.

b) Setting the program for the "Chrono" mode

- Enter in "Stand-by" mode and press **[-]** until the message "Set" appears in the upper part of the display.
- To set the time sequence press **[+]** until the message "Prog" appears in the bottom part of the display. Press **[Prog]** to start the editing mode. Now a time sequence can be chosen for each day of the week starting with day 1 (bottom arrow indicates day) and hour 00:00. The bars around the display indicating the 24 hours are all black. Starting from 00:00, for each hour, mode must be selected: press **[+]** for "Comfort", and **[-]** for "Night". In "Comfort" mode the bar corresponding to the hour remains black, while in "Night" mode it becomes blank. When pressing **[+]** or **[-]**, the hour switches automatically to the following one. Select desired mode for all 24 hours. Press **[Prog]** to confirm the entered configuration for day 1: device will switch to the following day suggesting the last configuration chosen (day before).



Press **[Prog]** to validate suggested configuration or change it following above instructions. Repeat for all the 7 days.

At the end of the 7th day's configuration, pressing **[Prog]** the device will return automatically to "Standby" mode.



WARNING: In "night" mode the radiator is not completely switched off, unless "night" temperature is set at the minimum. To be used in "chrono" mode, the control must be switched on and "chrono" icon must be displayed.

4) KEY LOCK

It is possible to lock the keys of the device to avoid accidental modifications of the settings.

Press **[Prog]** for 3 seconds to lock all functions except the **[On/Stand-by]**. The key-lock icon appears on the display.

To unlock, press again **[Prog]** for 3 seconds. The key-lock icon disappears.

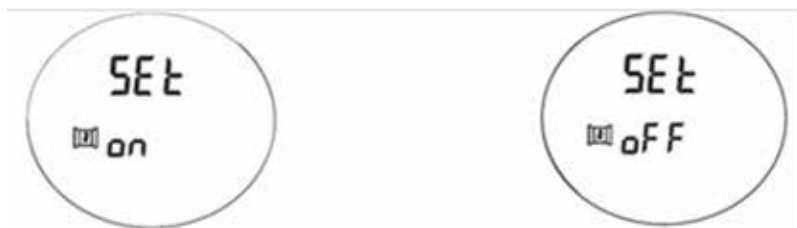


5) "OPEN WINDOW DETECTION"

The "Open Window" function detects when a window is open due to a sudden decrease of the temperature in the room. In this case, the device will turn off for maximum 30 minutes.

At the end of the 30 minutes or with an increase of the temperature in the room, the thermostat will start operating again.

- Enter in "Stand-by" mode.
- Press **[+]** for 3 seconds.
- Press **[+]** to activate / deactivate this function
- Press **[Prog]** to confirm and return to "Stand-by" mode.



When this function is activated, the "Open Window" icon is fixed on the display.

When the device detects that the window is potentially opened, the icon starts blinking.

When the function is deactivated the icon is not shown on the display.

Note: In some case the device could fail to detect an open window (i.e. if the thermostat is placed in an isolated area of the room far from drafts, if it is placed close to a heating source or if the temperature variation in the room is too slow).

When the symbol "SSS" is on, the heating element is active.

5) "RESET THE DEVICE"

To reset the device, it is necessary to unplug it for at least 2 hours.

TROUBLESHOOTING

Problems Encountered	What to do
The device does not heat	<ul style="list-style-type: none"> - Ensure that the device is correctly supplied. - Check the air temperature in the room.
The device heats all the time	<ul style="list-style-type: none"> - Check that the device is not located in a draft or that the temperature setting has not been changed. - There may be a fluctuation in the electricity supply. If you experience a problem (thermostat locked, ...), take out the plug for approx. 10 minutes and then plug it in again. - If this occurs frequently, have your power supply checked by your local power supplier.
The surface of the device is very hot.	<p>It is normal for the device to be hot when it is operating; the maximum surface temperature is limited in accordance with the prevailing standard.</p> <p>If nevertheless you think your device is always too hot, check that the output is suitable for the size of your room (we recommend 50W/cubic meter) and that the device is not located in a draft interfering with its automatic controls.</p>
The last elements, top and bottom, are colder than the rest of the device. It is normal.	<p>TOP ELEMENTS are not completely filled to allow the expansion of the thermodynamic fluid. They heat up only by conduction.</p> <p>BOTTOM ELEMENTS channel the returning fluid after it has transmitted its heat.</p>
The device does not follow the programming instructions	<p>Ensure to have correctly followed all the instructions (please refer to the User's Manual).</p>

USING THE DEVICE

KEEP THIS DOCUMENT IN A SAFE PLACE

The warranty period is two years from the date of purchase according to the valid articles of the consumer's regulations.

IN CASE OF MALFUNCTION

Contact your supplier who will evaluate if the device can be repaired or must be completely replaced. In both cases the entire device must be returned to the retailer and it must never be tampered with, otherwise the warranty will not be valid.

Make sure you save your proof of purchase

Model identifier(s):		CMPS2	
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P nom	0.3 to 1.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P min	0.0	kW
Maximum continuous heat output	P max,c	1.0	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el max	0.000	kW
At minimum heat output	el min	0.000	kW
In standby mode	el sb	0.369	kW
Type of heat output/room temperature control			
Item	Unit	Additional information	
Electronic room temperature control plus week timer	yes		
Other control options			
Room temperature control, with presence detection	no		
Room temperature control, with open window detection	yes		
With distance control option	yes		
With adaptive start control	no		
With working time limitation	no		
With black bulb sensor	no		
Contact details	After sales information		

Warranty conditions

- The guarantee period is two years from the date of installation or purchase and may not exceed 30 months from the date of manufacture in the absence of a receipt.
- The guarantee covers the replacement and supply of components recognised as being defective, excluding any damages or interest.
- The user is responsible for any labour or transport costs.
- The guarantee does not cover any damage arising from improper installation, abnormal use or non-observance of the requirements of the said instructions for installation and use .
- The stipulations of the present guarantee conditions do not exclude any of the purchaser's legal rights of guarantee against faults or hidden defects, which are applicable in all cases under the stipulations of Articles 1641 of the Civil Code.
- Present this certificate to your distributor or installer only in the event of a claim, together with your purchase invoice.

The commercial code and the serial number identify for the manufacturer the particular device you have bought.

This information can be found on the information plate situated on the side of the device.



To claim under guarantee, contact your installer or dealer. If necessary, contact :

ATLANTIC INTERNATIONAL

2 Allée Suzanne Penillault-Crapez

941 10 ARCUEIL

France Tel: (33) 146836000 Fax: (33) 146836001

	<p>Приборы с этим символом запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами. Их необходимо собирать отдельно и повторно перерабатывать.</p> <p>По окончании срока службы изделия необходимо собрать и переработать в соответствии с местными положениями и постановлениями.</p>
	<p>Установка прибора на значительной высоте над уровнем моря приводит к повышению выходной температуры (<i>на 10 °С на каждые 1000 м изменения высоты над уровнем моря</i>).</p>

УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

1) Место установки.

- Это устройство предназначено для установки в жилых помещениях. В любом другом случае обратитесь к поставщику изделия.

- Установка должна соответствовать стандартам, действующим в настоящее время в стране использования.

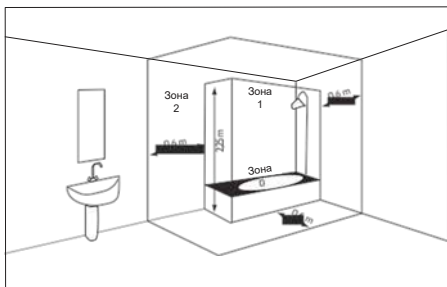
- Устанавливайте устройство не ближе минимально допустимого расстояния от препятствий.

Не устанавливайте устройство на пути воздушного потока (например, от кондиционера), который может повлиять на процесс управления устройством.

Не устанавливайте под стационарной розеткой.

Не устанавливайте полки над устройством.

Чтобы предотвратить травмирование самых маленьких детей, устройство следует устанавливать так, чтобы самая нижняя нагреваемая перекладина находилась на расстоянии не менее 600 мм от пола.



Зона 1	Установка электроприборов не допускается
Зона 2	Электроприбор со степенью защиты IPX4 (стандарт EN 60335-2-43: 2003/A2: 2008)

2) Порядок подключения

- Устройство необходимо обеспечить электропитанием с параметрами 230 В, 50 Гц.

- Установка должна соответствовать местным национальным нормам.

- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный валифицированный персонал.

3) Техническое обслуживание

- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию выключайте устройство.
- Чтобы устройство работало наилучшим образом, дважды в год очищайте его от пыли. Не используйте абразивные средства.

RU

ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ

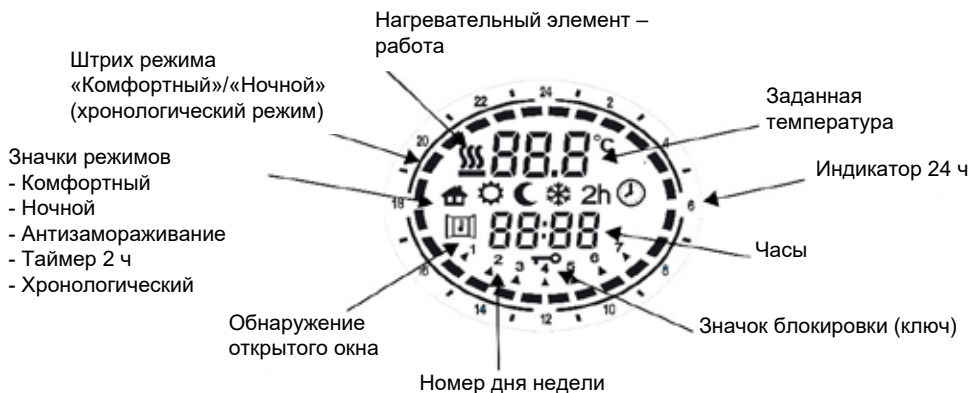
Для устройства предусмотрено пять рабочих режимов, перечисленных ниже.

- **«Комфортный» режим:** термостат поддерживает в помещении температуру, заданную пользователем.
- **«Ночной» режим:** температура в помещении поддерживается ниже температуры «Комфортного» режима, установленной пользователем.
- **Режим «Антизамораживание»:** электроника поддерживает температуру в помещении не ниже 7 °С.
- **Режим «Таймер 2 ч»:** электроника обеспечивает работу нагревательного элемента при максимальной температуре в течение 2 часов независимо от установленной температуры. По истечении 2 часов устройство возвращается в предыдущий рабочий режим. В целях безопасности во время 2-часового режима температура в помещении автоматически регулируется так, чтобы не превышать уровень 32 °С.
- **«Хронологический» режим:** электроника работает в соответствии с суточной/недельной программой, которая установлена пользователем.
- В режиме «Ожидание» на нагревательный элемент не подается питание и все значки гаснут, однако устройство продолжает работать.

Пульт управления



- Кнопки **[+]/[-]**: повышение/понижение температуры.
- Кнопка **[Программа]**: режимы «Комфортный», «Ночной», «Антизамораживание», «Таймер 2 ч», «Хронологический»
- Кнопка **[Вкл./ожидание]**: включение устройства или его перевод в режим «Ожидание»



1) ВКЛ./ОЖИДАНИЕ

Нажмите эту кнопку, чтобы включить устройство или перевести его в режим «Ожидание». При активации в нижней части дисплея отображается текущее время, а установленный рабочий режим и температура отображаются в верхней части. В режиме «Ожидание» отображаются текущее время, день недели и надпись Stb.

ПРИМЕЧАНИЕ. При переходе в режим «Ожидание» устройство издает два звуковых сигнала длительностью 0,5 секунды.

При активации устройство издает один звуковой сигнал длительностью 1 секунда.

Пример для режима «Комфортный».



Пример для режима «Ожидание».



2) РЕЖИМЫ «КОМФОРТНЫЙ» и «НОЧНОЙ»

Можно установить два различных уровня температуры, указанных ниже.

- «КОМФОРТНАЯ» температура: используется для режимов «Хронологический» и «Комфортный».
- «НОЧНАЯ» температура: используется для режимов «Ночной» и «Хронологический».





Необходимую температуру можно установить кнопками **[+]** и **[-]**. Температуру можно настраивать в диапазоне от 7 °С до 32 °С.

ВАЖНО!

Температура режима «Ночной» всегда ниже температуры режима «Комфортный». Поэтому температурный диапазон для режима «Ночной» составляет от 7 °С до уровня, который составляет на половину градуса меньше температуры режима «Комфортный». Для режима «Комфортный» можно использовать весь диапазон: от (режим «Ночной» + 0,5 °С) до 32 °С.

3) УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Нажмите кнопку **«Программа»**, чтобы выбрать необходимый рабочий режим. Значок на дисплее указывает выбранный рабочий режим согласно следующей таблице.

				
Комфортный	Ночной	Антизамораживание	Таймер 2 ч	Хронологический

А. РЕЖИМ «КОМФОРТНЫЙ»

В режиме «Комфортный» температура в помещении поддерживается на выбранном уровне. Чтобы установить этот рабочий режим, выполните следующие действия.

- Нажимайте кнопку **[Программа]** до отображения значка режима «Комфортный»
- Установите необходимую температуру кнопками **[+]** и **[-]** и подождите, пока отображаемое значение температуры не перестанет мигать.

В. РЕЖИМ «НОЧНОЙ»

Температура режима «Ночной» всегда поддерживается ниже температуры режима «Комфортный».

Рекомендуется устанавливать этот рабочий режим в ночное время или в том случае, если помещение не используется в течение 2 или более часов.

- Нажимайте кнопку **[Программа]** до отображения значка режима «Ночной»
- Установите необходимую температуру кнопками **[+]** и **[-]** и подождите, пока отображаемое значение температуры не перестанет мигать.

С. РЕЖИМ «АНТИЗАМОРАЖИВАНИЕ»

В режиме «Антизамораживание» температура поддерживается на уровне 7 °С. Устройство включит нагревательный элемент, если температура в помещении опустится ниже 7 °С. Рекомендуется установить этот режим, если помещение предположительно не будет использоваться несколько дней. Нажимайте кнопку **[Программа]** до отображения значка режима «Антизамораживание»

Д. РЕЖИМ «ТАЙМЕР 2 Ч»

Режим «Таймер 2 ч» можно использовать для ускорения обогрева помещения или сушки полотенец.

- Нажимайте кнопку **[Программа]** до отображения значка режима «Таймер 2 ч».

Устройство активируется с максимальной мощностью на 2 часа при температуре не выше 32 °С. Режим «Таймер 2 ч» настроен на автоматическое отключение через 2 часа с возвратом в ранее установленный рабочий режим. При необходимости можно переключиться в любой другой рабочий режим. Для этого достаточно нажать кнопку **[Программа]**.

Е. РЕЖИМ «ХРОНОЛОГИЧЕСКИЙ»

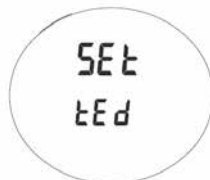
Этот рабочий режим позволяет устанавливать различные уровни температуры в течение дня, а также температуры для режимов «Комфортный»/«Ночной» и соответствующие временные интервалы.

- Для активации этой функции нажимайте кнопку **[Программа]** до отображения значка режима «Хронологический».

Программирование режима «Хронологический»

а) Установка дня недели и времени суток

- Активируйте режим «Ожидание», нажмите кнопку [-] и удерживайте ее не менее 3 секунд. В верхней части дисплея будет отображена надпись Set.
- Чтобы установить день недели и время суток, нажимайте кнопку [+] до отображения надписи TED («время и дата») в нижней части дисплея (см. рисунок справа).
- Нажмите кнопку **[Программа]**, чтобы перейти в режим редактирования. Мигающая стрелка укажет номер текущего дня недели. Установите необходимый день недели кнопками [+] и [-], а затем подтвердите кнопкой **[Программа]**.
Теперь на дисплее отображается время суток, подлежащее установке. Кнопками [+] и [-] выберите текущий час и подтвердите выбор кнопкой **[Программа]**. Повторите эти же операции для «минут» и подтвердите кнопкой **[Программа]**.
- По окончании процедуры термостат вернется в режим «Ожидание».



б) Программирование для режима «Хронологический»

- Переведите устройство в режим «Ожидание» и нажимайте кнопку [-] до отображения надписи Set в верхней части дисплея.
- Чтобы установить хронологическую последовательность, нажимайте кнопку [+] до отображения надписи Prog в нижней части дисплея. Нажмите кнопку **[Программа]**, чтобы запустить режим редактирования. Теперь можно выбрать хронологическую последовательность для каждого дня недели, начиная с дня 1 (нижняя стрелка указывает день недели) и часа 00:00. Все штрихи, окружающие дисплей и обозначающие 24 часа, являются черными. Начиная с времени 00:00 для каждого часа необходимо указать режим: нажмите кнопку [+], чтобы выбрать режим «Комфортный». Для выбора режима «Ночной» нажмите кнопку [-]. Для режима «Комфорт» штрих соответствующего часа остается черным, а для режима «Ночной» – становится пустым. При нажатии кнопки [+] или [-] происходит автоматическое переключение на следующий час. Выберите необходимый режим для всех 24 часов. Нажмите кнопку **[Программа]**, чтобы подтвердить введенную конфигурацию для дня недели 1: устройство переключится на следующий день недели, предлагая последнюю введенную конфигурацию (для предыдущего дня).



Нажмите кнопку **[Программа]**, чтобы подтвердить предлагаемую конфигурацию. Или измените эту конфигурацию согласно приведенному выше описанию. Повторите эти действия для всех 7 дней недели. По окончании настройки 7-го дня нажмите кнопку **[Программа]**. Устройство автоматически вернется в режим «Ожидание».



ВНИМАНИЕ! В режиме «Ночной» радиатор выключается не полностью, если «ночная» температура не настроена на минимальный уровень. Для использования в режиме «Хронологический» система управления должна быть включена и должен отображаться значок режима «Хронологический».

4) БЛОКИРОВКА КНОПОК

Можно заблокировать кнопки устройства, чтобы избежать случайного изменения настроек.

Нажмите кнопку **[Программа]** и удерживайте ее 3 секунды, чтобы заблокировать все функции кроме функций кнопки **[Вкл./ожидание]**. На дисплее будет отображен значок блокировки (ключ).

Чтобы разблокировать кнопки, еще раз нажмите кнопку **[Программа]** и удерживайте ее 3 секунды. Отображение значка блокировки (ключа) прекратится.

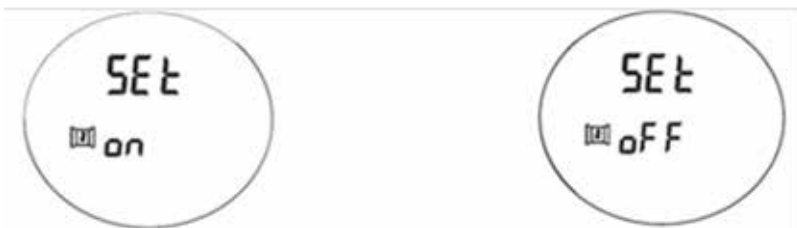


5) «ОБНАРУЖЕНИЕ ОТКРЫТОГО ОКНА»

Функция «открытое окно» определяет открывание окна по резкому снижению температуры в помещении. В этом случае устройство отключится (не более чем на 30 минут).

Переведите прибор в режим «Ожидание».

- Нажмите кнопку **[+]** и удерживайте ее 3 секунды.
- Нажмите кнопку **[+]** для активации/деактивации функции
- Нажмите кнопку **[Программа]** для подтверждения и возврата в режим «Ожидание».




После активации этой функции на дисплее постоянно отображается значок «Открытое окно».

Если устройство обнаруживает предположительное открывание окна, значок начинает мигать.

Если функция деактивирована, значок на дисплее не отображается.

Примечание: в некоторых случаях устройство может не обнаружить открывание окна (например, если термостат размещен в изолированном месте комнаты вдали от сквозняков, если он расположен рядом с источником тепла или если изменение температуры в комнате происходит слишком медленно).

Если символ «» светится, нагревательный элемент активен.

5) «СБРОС ПАРАМЕТРОВ УСТРОЙСТВА»

Чтобы сбросить параметры настройки, устройство следует отключить от сети не менее чем на 2 часа.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Обнаруженные неполадки	Меры по устранению
Устройство не нагревается	<ul style="list-style-type: none"> - Убедитесь в том, что к устройству подается надлежащее электропитание. - Проверьте температуру воздуха в помещении.
Устройство нагревается непрерывно	<ul style="list-style-type: none"> - Убедитесь в том, что устройство не находится в зоне действия воздушного потока и не изменена настройка температуры. - Возможны колебания параметров электропитания. В случае неисправности (например, заклинивания термостата) отключите вилку от розетки примерно на 10 минут, а затем снова подключите. - Если это происходит часто, обратитесь в местную электроэнергетическую организацию для проверки параметров электропитания.
Поверхность устройства очень горячая.	<p>Во время работы устройство может быть горячим – это нормально. Однако максимальная температура поверхности ограничена действующим стандартом. Если, тем не менее, вы считаете, что температура устройства всегда избыточна, убедитесь в том, что выходная мощность соответствует размеру помещения (рекомендуется 50 Вт на кубический метр), а также в том, что устройство не находится в зоне действия воздушного потока, который мешает работе автоматики.</p>
Крайние элементы (верхний и нижний) холоднее остального устройства. Это нормально.	<p>ВЕРХНИЕ ЭЛЕМЕНТЫ заполняются жидкостью не до отказа для компенсации теплового расширения жидкости. Они нагреваются только за счет конвекции.</p> <p>В НИЖНИЕ ЭЛЕМЕНТЫ жидкость возвращается после передачи своего тепла в окружающую среду.</p>
Устройство не выполняет запрограммированные инструкции	<p>Убедитесь в том, что все этапы программирования выполнены должным образом (обратитесь к руководству по эксплуатации).</p>

ПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВОМ

ХРАНИТЕ ЭТОТ ДОКУМЕНТ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ

Гарантийный срок составляет два года со дня покупки в соответствии с действующими статьями законов по защите прав потребителей.

RU

ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ НЕИСПРАВНОСТИ

Обратитесь к поставщику устройства, который оценит целесообразность ремонта прибора или его полной замены. В обоих случаях комплектное устройство должно быть возвращено продавцу. Ни в коем случае нельзя нарушать целостность устройства, иначе гарантия будет недействительна.

Обязательно сохраните документ, подтверждающий факт покупки

Идентификатор модели		CMPS2		
Параметр	Обозначение	Значение	Единица измерения	
Тепловая мощность				
Номинальная тепловая мощность	P nom	0,3–1,0	кВт	
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P min	0,0	кВт	
Максимальная долговременная тепловая мощность	P max,c	1,0	кВт	
Дополнительное потребление электроэнергии				
При номинальной тепловой мощности	el max	0,000	кВт	
При минимальной тепловой мощности	el min	0,000	кВт	
В режиме ожидания	el sb	0,369	кВт	
Тип контроля тепловой мощности/температуры в помещении				
Параметр	Единица измерения	Дополнительные сведения		
Электронный контроль температуры в помещении плюс недельный таймер	Да			
Другие варианты управления				
Регулирование температуры в помещении с функцией обнаружения присутствия	Нет			
Регулирование температуры в помещении с функцией обнаружения открытого окна	Да			
С функцией дистанционного управления	Да			
С функцией адаптивного запуска	Нет			
С ограничением времени работы	Нет			
С датчиком черного шара	Нет			
Контактные данные	Информация о послепродажном обслуживании			

Условия гарантии

ДОКУМЕНТ, СОХРАНЯЕМЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

(Предъявляйте этот сертификат только при наличии претензий)

- Гарантийный срок составляет 2 года с даты установки или покупки и не может превышать 30 месяцев с даты изготовления без документального подтверждения.
- Комплекующие, признанные дефектными, должны быть заменены или поставлены заново, за исключением всех других требований о возмещении ущерба.
- Расходы на оплату труда, проезда и транспортировки несет пользователь.
- Гарантия не распространяется на повреждения, ставшие следствием неправильной установки, несоответствия электросети действующим стандартам, неправильного использования или несоблюдения указаний, изложенных в настоящем руководстве.
- Настоящий сертификат следует предъявить в дилерский центр или в монтажную организацию только при подаче претензии, вместе со счетом-фактурой.
- Условия настоящей гарантии не препятствуют покупателю пользоваться преимуществами юридической гарантии в отношении скрытых неисправностей и дефектов, которые действуют в любом случае согласно условиям статей 1641 и последующих Гражданского кодекса Франции.

Чтобы подать гарантийную рекламацию,
обратитесь в монтажную организацию или в дилерский центр.

В прочих случаях обращайтесь в компанию
ATLANTIC International: Тел.: (+33)146836001,
2 Allée Suzanne Penillault-Crapez 94110 Arcueil (Франция)
www.atlantic-comfort.com

Импортер в России и уполномоченное изготовителем лицо: ООО Атлантик Неман. Адрес: 107023, г. Москва, Семеновская пл., 1А, 24 этаж пом. XXXIII ком 9, Россия, тел. (495) 640-16-35

Изготовитель: GROUPE ATLANTIC İZMİR RADYATÖR SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

Адрес: Zafer Sb. Mahallesi Erkut Sok. No:10 Gazimир/İzmir



**Гарантийный талон
Заполняет продавец**

Водонагреватель модель _____ Заводской № _____

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Дата изготовления зашифрована в заводском номере: первые две цифры – год выпуска, вторые две цифры – неделя выпуска, остальные цифры – порядковый номер.

Продавец _____ Цена _____
(название, адрес) _____ (число, месяц, год) _____ (рублей)

Дата продажи _____
(число, месяц, год)

(ИФО ответственного лица продавца) _____
(подпись)

МП

Товар принят на гарантийное обслуживание _____
(название сервисного центра)

Заполняет исполнитель

Дата _____
(число, месяц, год)

Учет работ по техническому обслуживанию и гарантийному ремонту

Дата	Описание недостатков	Содержание выполненной работы, название и тип замененных комплектующих изделий	ФИО, подпись исполнителя

Примечание: дополнительно вносится информация о работе по предупреждению возникновения пожара.

<p>действителен в случае заполнения</p> <p align="center">ОТРЫВНОЙ ТАЛОН</p> <p align="center">на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока</p>	<p>действителен в случае заполнения</p> <p align="center">ОТРЫВНОЙ ТАЛОН</p> <p align="center">на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока</p>	<p>действителен в случае заполнения</p> <p align="center">ОТРЫВНОЙ ТАЛОН</p> <p align="center">на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока</p>																																													
<p>Заполняет продавец Водонагреватель модель Заводской №</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Продавец _____ (название, адрес)</p> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Материально ответственное лицо _____ (подпись и расшифровка) МП _____</p> <p>Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации Изъят _____ 20 г. Исполнитель _____ (подпись и расшифровка)</p>																<p>Заполняет продавец Водонагреватель модель Заводской №</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Продавец _____ (название, адрес)</p> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Материально ответственное лицо _____ (подпись и расшифровка) МП _____</p> <p>Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации Изъят _____ 20 г. Исполнитель _____ (подпись и расшифровка)</p>																<p>Заполняет продавец Водонагреватель модель Заводской №</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 15px;"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Продавец _____ (название, адрес)</p> <p>Дата изготовления _____ (число, месяц, год)</p> <p>Материально ответственное лицо _____ (подпись и расшифровка) МП _____</p> <p>Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации Изъят _____ 20 г. Исполнитель _____ (подпись и расшифровка)</p>															

<p align="center">Заполняет исполнитель</p> <p>Исполнитель _____</p> <p>_____</p> <p>(предприятие, организация, адрес)</p> <p>Номер, по которому товар взят на гарантийный учет _____</p> <p>Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Дата проведения работ _____ (число, месяц, год)</p> <p>Подпись лица, которое исполняло работу и его расшифровка _____</p> <p>Номер пломбиратора _____</p> <p>МП _____</p> <p>Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____</p> <p>_____</p>	<p align="center">Заполняет исполнитель</p> <p>Исполнитель _____</p> <p>_____</p> <p>(предприятие, организация, адрес)</p> <p>Номер, по которому товар взят на гарантийный учет _____</p> <p>Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Дата проведения работ _____ (число, месяц, год)</p> <p>Подпись лица, которое исполняло работу и его расшифровка _____</p> <p>Номер пломбиратора _____</p> <p>МП _____</p> <p>Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____</p> <p>_____</p>	<p align="center">Заполняет исполнитель</p> <p>Исполнитель _____</p> <p>_____</p> <p>(предприятие, организация, адрес)</p> <p>Номер, по которому товар взят на гарантийный учет _____</p> <p>Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Дата проведения работ _____ (число, месяц, год)</p> <p>Подпись лица, которое исполняло работу и его расшифровка _____</p> <p>Номер пломбиратора _____</p> <p>МП _____</p> <p>Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____</p> <p>_____</p>
---	---	---

